

ENT: Para que quede en la grabación, hoy es ----- de 2019 en -----Entrevista a TEST por ENT Para empezar, cuéntame de ti, quién eres, tu familia, a qué te dedicas, cuántos años tienes.

TEST: ¿En este momento?

ENT: Sí, en este momento, dónde naciste...

TEST: Soy colombiana, vengo de -----. Tengo dos hijos, ahorita ya son dos hombres de 21 y 24 años, divorciada. Trabajo acá con una compañía que hace \_-----\_. Tengo 49 años. Me encanta la música, bailar, leer poesía. Muy sensible ante los temas que tienen que ver con todo lo que está pasando en Colombia en estos últimos 20 años que es donde me tocó a mí directamente. Contenta acá en -----porque me siento segura, aprendí a apreciar eso, aprecio mucho la seguridad que siento acá, algo que perdí en mi tierra en Colombia hace mucho tiempo; cada quien tiene su escala de valores y para mí eso es muy importante, más que el dinero, más que cualquier otra cosa. Y por ese motivo de la seguridad decidí quedarme y no regresar a Colombia, y también como opción de una mejor oportunidad para mis hijos; y también por miedo de que ellos fuesen a terminar en una situación difícil por esa historia que está ahí.

Soy -----. Toda mi familia está en Colombia, mi papi ya falleció en el 2005, mi mami está en Colombia, mis hermanas, son solo mujeres, yo soy la mayor. Con un grupo de amigos acá que hemos ido juntándonos, que pasan de ser amigos a ser familia. Y con últimamente con mucho dolor, y mucha tristeza y miedo, de lo que regreso a Colombia, son sentimientos encontrados de enojo, tristeza, de preocupación; y también un poco cansada de ver la indiferencia, o la costumbre de unas partes, la indiferencia de otro grupo de colombianos frente a esta violencia tan horrible que nos ha tocado por más de 60, 70 años.

No sé si se me escapa algo... Bueno, estoy soltera, no tengo novio, estoy sola, decidí estar sola porque no estoy preparada para estar como en una relación, estaba enfocada con mis hijos. Ellos se acaban de mover hace 6 meses, vivían conmigo y ya se independizaron; entonces estoy pasando por un momento así muy difícil emocionalmente.

ENT: Claro, la transición.

TEST: Sí, y pues la salud desde que tuve el accidente me ha fallado mucho, pero ahí voy, siempre me he considerado muy fuerte y siempre estoy como tratando de cuidarme y mirar a ver. Chequeándome pues como de todas las secuelas que quedaron de lo que pasó.

ENT: Gracias por esa

primera ventana a quién es TEST ¿Tú te identificas como perteneciente a algún grupo o minoría étnica en Colombia?, ¿o mestiza?

TEST: Yo pienso que todos

somos mestizos.

ENT: Y bueno, si te parece

pues primero vamos a viajar un poco a los hechos que llevaron a tu salida.

Entonces si me puedes contar qué estaba pasando antes de que saliste, ¿qué fue lo que ocurrió? En ese gran contexto, lo que sea que tú consideres importante y de razones de esa salida del país.

TEST: Yo vivía en -----

estaba casada y tenía ya mis dos hijos. Hacia como dos años atrás, habíamos decidido crear una ONG con mi ex, él trabajaba para la -----, una de las ---, y yo tenía trabajo independiente; pero siempre fuimos muy inquietos con lo que sucedía en ----- y muy sensibles ante la violencia. -----era una zona donde nos partía el alma ver lo que estaba pasando en la ----- en el ----- Y por parte de la familia de mi ex, mi ex era abogado, su hermano era abogado y trabajaba con un colectivo de derechos humanos; entonces siempre había como esa sensibilidad de ir mirando a ver qué podíamos hacer para ayudar. Nosotros desarrollamos creo que fue en el 99 o 98 un programa junto con una ONG italiana. Y en ese momento también con el presidente del sindicato de ORGANIZACION PRIVADA 1 en Colombia, desarrollamos un programa para toda la gente que salió de la ----- que desplazaron, que en su gran mayoría eran mujeres y niños, y creamos comedores en los sitios periféricos de la ciudad. Yo estaba a cargo de la coordinación de esa creación de esos comedores, de adecuarlos, yo me encargué de comprar lo que eran las cocinas, conseguir el personal que fuera a cocinar. Creamos un programa muy interesante, nos unimos un grupo de profesionales y la idea era brindarles alimentación a esos niños, y no directamente la salud, pero aprovechamos que como mi ex trabajaba en una -----, por lo menos que lo que fuera la nutrición, desarrollo y crecimiento se les pudiera evaluar cómo estaban, en qué condiciones estaban.

ENT: Sí. Y este proyecto

que estaban haciendo en el 99 con la ONG italiana, ¿fue antes o después de que crearan la ONG que ustedes habían creado?

TEST: Fue después. Nosotros

creamos la organización, sí, y luego entonces, salió esa oportunidad y trabajamos con la Iglesia.

ENT: Con la iglesia.

TEST: Sí, trabajamos con la

iglesia de ahí de la -----, porque esas familias no permitían que se les acercaran, y era obvio, el miedo que tenían era tremendo. Fue un programa muy bueno, muy bonito, y los que estaban de la ONG ellos salieron y quedamos a cargo como nosotros.

ENT: ¿Como se llamaba la ONG?

TEST: ORGANIZACION SOCIAL 1.

ENT: ORGANIZACION SOCIAL 1.

TEST: Y pues estábamos

trabajando con la iglesia, muy animados, muy bonito, pero estábamos en la ciudad viviendo momentos muy difíciles. Entonces, un hermano de mi ex, como te dije, era abogado, entonces nos hablaban de todo lo que estaba pasando.

Entonces, el jefe de mi ex

en ese momento, que era el director de la ----- fue asesinado aparentemente por grupos paramilitares. Yo realmente en ese momento no sé si sí o no, porque a los pocos meses nos sucedió a nosotros. Entonces, pues sí se vivían momentos muy difíciles, muy tensos, yo estaba haciendo mi trabajo. Mi vida había cambiado porque el contacto con la gente me había dado... porque yo antes siempre había trabajado en trabajo de oficina y era totalmente diferente, y descubrí que eso es lo que a mí me gusta, lo que me llena, lo que quiero hacer. Y pues estaba todavía muy joven, 28, 29 años, pero ya tenía mis hijos, yo me casé relativamente joven.

Y yo creo que los comedores

ya estaban funcionando, ya eso estaba montado, seguíamos trabajando, cuando empezamos a... pues mi ex me comentó que había algunas amenazas, porque el hecho de que uno estuviera desarrollando ese tipo de programas te encajaban en algo. Entonces ya era... o sea, estás ayudando en los barrios a la gente periférica, ya eres guerrillero, entonces ya te tildan. Y yo no sé si hoy en día es igual, yo voy solo de visita a veces a ver a mi mamá, pero a mi tierra casi no voy, he ido es a -----o ----- Pero, en ese momento, sí estaba ese ambiente muy pesado, asesinaron muchísima gente, gente conocida, profesionales, abogados, sobre todo abogados, era una cuestión muy fuerte con los abogados.

Y pues yo directamente no

recibí la amenaza, pero, mi ex me comentó una semana antes que ocurriera el atentado de que estaban amenazando, que estábamos en peligro, y que nos iba a tocar salir de la ciudad. Entonces, yo no quería, de todas maneras, por cuidar a los niños me fui para -----por unas semanas, esperando, pero fue como difícil. Es un momento difícil, como que no tienes claro qué hacer o qué es lo mejor. Y él se quedó trabajando en la ciudad, y yo le dije: “yo quiero regresar, yo no quiero estar en ----- yo tengo mi casa y mis cosas”, y regresé a la ciudad. Y pues asumiendo como el riesgo, ¿cierto?, pero uno nunca como que alcanza a pensar. Yo decía: “pero yo no estoy haciendo nada, yo soy una persona normal, que tengo amigas, amigos, tengo mi familia acá, ¿por qué me van a hacer algo a mí?, si yo no estoy metida en ese rollo de la guerra que se está viviendo allá”.

Y una noche con mi esposo,

él se estaba protegiendo porque sí ya había amenazas, y como dos meses antes, no sé en este momento, no tengo exacta la fecha, pero alrededor de 2 o 3 meses antes asesinaron al director de la -----donde él trabajaba. Y eso nos dio muy duro.

ENT: ¿Eso fue en el 2000?

TEST: Sí, en el 2000.

Entonces, una noche... mi mami, cuando yo tenía cosas que hacer me miraba los niños en la noche, entonces le dejé los niños porque tenía algo que hacer. Y me reuní con mi esposo, fuimos a cenar, que él me quería comentar algo, y era cuestión del trabajo, para mirar cómo estaba lo de los comedores. Y regresando a la casa para recoger los niños a la casa de mi mamá, nos interceptaron, y yo recuerdo motos y como chispitas, y pues mi ex, él yo recuerdo que me dijo que me agachara y el empezó a manejar. Él conocía mucho la ciudad y era muy astuto en el volante, y a él lo que se le ocurrió fue golpear unos taxis que había cerca de donde nos sucedió eso, como una flota de taxis, ¿cierto?, de esos que llaman que están listos. Y al hacer eso, entonces todos los taxis se prendieron los carros y empezaron a seguirlo y entonces esa fue la manera que él logró, porque a nosotros nos disparaban y nos dispararon y como no paraba el carro pues seguían, el carro quedó vuelto nada. Pero ya al involucrar a otra gente, las motos desaparecieron.

Yo no tengo el recuerdo exacto de ese momento ni cómo, porque en ese momento sí, yo me sentí con mucho calor y como débil, y cuando me miré yo estaba bañada en sangre, entonces yo le dije a mi esposo, bueno a mi ex, que me habían herido. Yo le dije: “ay, me dieron”, y yo sentía el calor, y claro, cuando vi eran chorros y chorros de sangre, pero estaba como consiente. Y él afortunadamente no... él seguía, y como él trabajaba con la ---- cerca de donde sucedió eso había unas urgencias y él me llevo allá. Y recuerdo que cuando llegué ahí yo solo oía las voces, pero no veía a nadie. Y pues le dije a él solamente que cuidara los niños, porque yo dije: “hasta acá fue”. Y el doctor que se vino en la ambulancia porque me metieron a otro carro, me dijeron: “no, hay que llevarla a la clínica porque está muy mal”; entonces me pasaron de las urgencias a creo que era un carro de ambulancia, no recuerdo, y me hablaban de los niños, que no cerrara los ojos, que los niños me estaban esperando. Yo en ese momento era muy católica, no de ir todos los domingos a la iglesia, pero sí tenía como mucha fe, y yo irónicamente decía: “ay, se cumplió lo que yo quería”, porque yo siempre decía que yo siempre quería como arrepentirme antes de que ya pasara a otro estado de mi vida; entonces lo tomé muy relajada, como contenta por eso, e hice como mi oracioncita y le recomendé a mi ex que cuidara a los niños y no más. Y de ahí ya no recuerdo más, yo perdí el conocimiento.

Ya cuando desperté, fue

feo, porque lo primero que escuché fue una mujer que dijo: “¡ay!, mire lo bonita que era y mire como la dejaron”. Yo no podía respirar y fue cuando me di cuenta de que tenía un tubo acá en el cuello, y vi que mi brazo estaba totalmente blanco, mi brazo izquierdo, y tenía unas lámparas pegadas así cerca. Y me di cuenta de que había vivido, ¿no? [llanto] Entonces mi mami estaba ahí, y le pregunté qué había pasado, entonces llamaron a mi ex. Y pues contando de que habían logrado salvarme la vida, que estuvieron a punto de amputarme el brazo, pero que vino un doctor que había llegado como por las conexiones que él tenía e hicieron una prueba de una cirugía a ver si podían salvarlo y pues

afortunadamente se salvó, lograron no quitármelo. Una de las balas me rompió la arteria, yo recibí tres impactos.

ENT: Tres impactos.

TEST: Tres, uno en la mano

derecha, y dos que me entraron por el hombro por la espalda y por el hombro izquierdo. Y ahí estuve hospitalizada, no sé, como 4 días, pero en ese momento lo que se estaba viendo era que si uno quedaba con vida como que les llegaban a los hospitales o a las clínicas y lo terminaban de matar. Eso se estaba viendo muchísimo en todo Colombia.

ENT: Sí, ya ustedes sabían

que eso estaba pasando y que seguían en riesgo.

TEST: No en ese momento. Sí

cuando yo desperté, yo vi muchos hombres. entonces mi mami me contó que por el trabajo que él tenía contrataron escoltas para protegerme a mí, a él y a los niños. Los niños estaban en la casa de mi mamá. Y ahí como todo el proceso de recuperarme, a mí me hicieron en ese momento tres cirugías, una en el brazo y dos en la pierna, a mí me sacaron una vena de la pierna derecha muy grande, tengo toda la pierna abierta, para hacer ahí como el injerto y lograr que el brazo no se perdiera, y funcionó.

Eso pasó el ----- del 2000 y el ----- del 2000 yo

estaba aquí en ----- Sí, mi ex viajó a -----y debido al caso tan

grave, ya lo que había sucedido también con el jefe de él que ya lo habían asesinado y ya lo de nosotros, la Embajada canadiense abrió las puertas, España y creo que \_Switzerland\_ también si no estoy mal. Y él escogió Canadá.

ENT: No me imagino lo

difícil de todo esto, recordarlo. Y en ese momento, además, en medio de recuperarte de todas esas intervenciones, salir en menos de quince días.

TEST: Sí, por la gravedad, ¿verdad?

ENT: Claro. Y ustedes,

bueno, en ese momento, no sé si ahora, ¿han indagado como en los responsables?

O sea, sé que antes me dijiste que había... se estaban asociando otras amenazas a gente que de pronto decían que los que ayudan son guerrilleros, entonces la presencia era paramilitar.

TEST: Sí, en el caso de

nosotros. También por una experiencia que pasé, pero esa sí no quiero que... no quisiera que saliera publica, sino que quedara reservada. Yo muchos años después en el 2010, cuando estaba en el proceso de separación, regresé a -----y busqué a un abogado. Pero como yo no tenía contactos allá, mi hermana me llevó, y llegué a la cita con mi hermana, y ella me dice: "ay, él es un abogado conocido pues que trabaja acá cerca de donde yo estoy, él es muy chévere, me dijo que estaba dispuesto a ayudar". Y cuando llegué a hablar con él, yo iba como con enojo, Y yo quería era que el Estado me compensara a mí por eso que

había pasado tan difícil y porque aparte de eso, pues mi matrimonio también se acabó. Son muchas las cosas que pasan después de esas situaciones. Entonces tenía como un enojo, decía: “no, el Estado tiene que ser responsable ante esto, eso no puede seguir sucediendo”; iba a hablar con él y que yo quería reportarme allá como desplazada, ya estaban funcionando las oficinas donde uno podía ir. Y cuando él empezó, me dice: “cuéntenme, usted ¿qué le paso?”; y yo no había terminado de decirle que en el 2000 había recibido tres impactos, y el tipo me mira y me dice: “ah, ¡ay!, usted es la esposa del de -----; y le dije: “sí, pues sí, no nos hemos divorciado, pero sí”; y me dice: “¡ay!, qué pesar, porque eso no era para usted, era para él, pero como usted estaba ahí pues saliendo...”. Y yo lo miro y me dice: “es que yo trabajaba con los paramilitares, y esa era una tarea de los paramilitares”.

Ahí yo ese día me quería

morir, no podía hablar más, las piernas me temblaban. Mi hermana me miraba, se sintió, decía: “¿a dónde la traje yo?”. Son cosas que uno nunca en la vida se espera, ¿me entiendes?, y yo de ahí salí aterrorizada, yo dije: “yo aquí ya en Colombia no puedo hacer nada”. y más cuando me dijo eso, como que... ¡Ay!, fue horrible, fue horrible, fue horrible. Entonces, hoy día supongo que sí fueron los paramilitares los que fueron responsables de eso que pasó, ¿cierto? Eso nunca lo he dicho en un ente judicial.

Yo me registré en -----en el 2014 a través del consulado, con el programa este de...

\_sorry\_, se me

escapa el nombre, se me bloquea la mente. Hice todas las vueltas allá para que nos reconocieran como desplazados y que indemnizaran, con el programa este...

Estoy registrada e inclusive ya salió resolución desde el 2014, pero nunca me han dado el dinero, siempre me han llamado y me dicen que ya eso está listo.

ENT: Sí están en contacto contigo.

TEST: Sí, ellos están en

contacto conmigo, me han escrito y yo también los he llamado. Se me escapa el nombre.

Es el programa que está a nivel nacional para la gente que está fuera de Colombia e inclusive en Colombia también, pero yo creo que tú debes tener esa información ahí. Creo que lo debo tener aquí en el celular.

ENT: Claro, sería muy

importante poder... que tú además has hecho esa tarea que no ha debido ser tampoco para nada fácil, es una espera importante para tu vida, con eso que está abierto. Sería bueno quizás con la resolución misma que dices que salió.

TEST: Es de la Unidad de

Victimas, del programa de Unidad de Víctimas, yo lo hice desde -----

Inclusive en ese momento, estaba otra vez con mi ex, intentando mirar a ver si seguíamos la relación, pero no funcionó y él se regresó a Colombia. Pero nunca lo... después de esa situación que viví tan difícil, yo al abogado ese yo jamás en mi vida lo volví a ver, yo de una manera muy \_polite\_ le dije pues que

yo luego le iba a hablar, no le quise firmar ningún documento. Le dije que quería que me explicara nomás, lo manejé como muy \_polite\_ y fríamente, para que no notara que yo estaba muerta del susto; y más, que él mismo se identificó como de que él trabajaba con ellos y eso para mí era... Claro, para él era como ya habían pasado 10 años atrás como que no era mucho, pero para mí era terrible.

ENT: Lo dijo como si nada.

TEST: Le dije a mi hermana

que yo desde Colombia no quiero hacer nada, siempre tuve esa inquietud, pienso que el Estado colombiano tiene una responsabilidad muy grande. Por eso estoy acá, por eso siempre en lo que yo pueda quiero participar porque el Estado es responsable de lo que también ha pasado en Colombia. Y ellos tienen una responsabilidad con todos los civiles y todos los que hemos salido afectados directa o indirectamente de esta guerra, de esta violencia.

ENT: Sí, es cierto.

TEST: Entonces eso, ¿qué

más puedo decir? Acá cuando llegué a ----- llegué y al otro día de una vez me hospitalizaron, porque venía recién de las cirugías, mi pierna muy mal. Y después de eso, me practicaron más cirugías, en total ahorita llevo 8 cirugías.

ENT: TEST si podemos

hacer una pausita aquí antes de que pasemos a ----- Yo sé que ya pues con esto que me estás contando que te dijo ese abogado, tú crees entonces, como las conexiones respecto a las razones del atentado y a los responsables del atentado, que tenían que ver tal vez quizás más con el trabajo de quien era tu pareja en ese momento, más que por la ONG y el trabajo que estaban haciendo con la iglesia, ¿o crees que era todo lo mismo?

TEST: No, era como todo lo

mismo, porque es que la caja nos estaba también apoyando, nos prestaba servicio, o sea, ellos prestaban servicio; estábamos aprovechando el cargo que él tenía ahí y la caja estaba haciendo un buen trabajo de apoyo, nos estaban colaborando también. Entonces, yo pienso que toda tenía conexión. E inclusive, aunque el abogado me dijo eso en ese momento, yo recuerdo que mi ex cuando salió a -----él me dijo: "es que estamos amenazados la familia", porque él sí recibió eso. Yo pienso que él a mí no me quiso mostrar o decir porque él sabía mi preocupación y teníamos dos niños de 2 y 5 años, era una situación muy difícil ¿cierto? Pero no, yo estoy convencida que era como... todo estaba conectado.

Y también, yo hoy día sigo

convencida que, en ciertos círculos sociales, si tú en Colombia dices algo o no estás de acuerdo con las políticas del Estado, te señalan duramente. Y hay mucha gente allá que maneja todo muy visceral, porque inclusive hoy día, yo siempre he sido muy crítica, estoy pendiente de mi país. Y si en alguna de las redes que yo manejo, publicas en Face o algo, hago un comentario, yo he

recibido maltratos de palabras, yo pienso que es lo más grave, eso me ha pasado. Y yo siento que, aunque CONOCIDO 1 no fue el mejor presidente yo estaba muy contenta porque dio un gran paso, y en mi experiencia personal, sentí que estaba todo más calmado. Como que esa negociación, eso de escuchar yo lo vi muy positivo, y lo vi positivo ¿respeto a qué?, a la vida, menos gente asesinada. Ahorita eso está desbordado otra vez.

ENT: Sí, la escalación de la violencia está bien asustadora. TEST y tú antes de hacer esta gran movida hasta acá, después del atentado, seguramente no tú, pero pues tu familia, ¿tuviste algún proceso?, ¿se hizo algún tipo de investigación, de atención?, en ese momento, ahora que estamos hablando del Estado y la Policía. En ----- ¿cuál fue la atención que ustedes recibieron en ese momento con respecto a esta tragedia?

TEST: Los entes del Estado no nos ayudaron, nada, ni siquiera con escoltas, los escoltas tuvieron que ser privados. Nosotros, bueno, nosotros no, porque yo estaba en cama, pero mi ex entabló la denuncia, fue a la Fiscalía, yo tengo copia de ese documento. Él fue a la Fiscalía, al carro le tomaron todo porque el carro quedó lleno de balas, de los disparos, el carro quedó inservible, hasta donde tengo entendido eso lo botaron. Y no se explican cómo mi ex no... pues a él solamente una bala le rozó el cuello y le quitó la camisa, pero no más, a él le quedó como un quemón no más, afortunadamente a él no le pasó nada. Entonces, claro, como él es abogado, hasta donde tengo entendido, él fue. Yo sí no participé de eso, yo estaba en una condición de salud muy delicada. Me transportaban en silla de ruedas, mi brazo me quedó inservible, me lo pegaron, pero hubo daños de los nervios que eso es de por vida. Esa mano mía, ese brazo, no tienen la misma sensibilidad; mis dedos, tengo tres dedos que siempre están dormidos, con ese hormigueo. Aquí hice terapia, rehabilitación por un año, para que el brazo llegara nuevamente a moverse. En la cuestión acá no estuve para nada, pero él sí hizo todo, yo tengo los documentos.

ENT: Sí hay un proceso abierto y la denuncia.

TEST: Sí, la denuncia se dio, pero yo pienso que porque salimos del país el proceso nunca se movió, y en la familia nadie se puso al frente de eso. Nuestra familia quedó muy asustada y muy dolida y con un trauma muy difícil, inclusive se desintegraron, unos se fueron de la ciudad, como por el miedo de impactar su vida. Fue un momento difícil.

ENT: Sí, cómo impacta a todo el ecosistema familiar y relacional todas estas cosas.

Entonces tú, llegas a Vancouver el -----, ya casi vas a cumplir 20 años.

TEST: Este año cumplí 19,



el entrante 20, sí.

ENT: 20 años, ¡guau! Bueno, cuéntame un poquito ahora sí cómo fue. Ya me contaste que tu expareja fue a -----hizo las vueltas, un par de sitios dijeron los recibimos. ¿Cómo fue la decisión o qué tanto pudiste participar o no?, y pues el tránsito de llegar acá. Y más o menos, ¿qué ocurrió ahí en esa llegada?, tan abrupta me imagino.

TEST: Yo no tomé la decisión de venir acá, ni participe en la elección para nada. Yo de salud estaba muy mal y estaba destrozada, porque mi brazo no me servía, entonces me tenían que ayudar a vestir, a ir al baño, mi salud estaba muy mal. Y con los dos niños pequeños, entonces yo no tenía como una disposición, ni mi mente para eso. Lo único que sí recuerdo es que ya cuando llegué al aeropuerto de ----- porque fue mi ex el que dijo que había escogido Canadá, que nos veníamos... porque yo me siento engañada [llanto], digo yo, porque él me dijo que íbamos a estar en -----un mes, que íbamos a mirar a ver si nos quedábamos en ----- y en dos días me dijo: “no, nos vamos del país”.

ENT: ¡Guau!, una sorpresa.

TEST: Entonces yo me quedé como que ¡ups! Y yo no hablaba con nadie, vivía con mucho dolor del brazo, de la pierna, y como con ese miedo. Y con los niños me partía el alma que me vieran así en ese estado. Entonces yo no escogí, él escogió. Fui a la embajada, a mí no me entrevistaron para nada, todo lo hizo él, yo no tuve necesidad de asistir, porque ellos sabían mi condición física, y de salir no podía, y era en silla de ruedas que me transportaban. Entonces ya cuando llegué al aeropuerto en ----- dije: “yo no me voy”. Mi mami estaba allá y ella me acompañó, y como que en ese momento me di cuenta, “es que me voy solo con mi esposo y mis hijos”. Y venía un hermano de él y la novia, que ellos le pidieron a mi esposo que si podían venir, porque él también había estado amenazado, como era también familia, y pues la embajada le abrió las puertas a él también. Pero pues nosotros, yo en ese momento no pensé en mi familia, en nadie, o sea, en mi mamá, yo tenía una hermana menor de edad, estaba como de 9 años o 10. Y ya cuando estaba en el aeropuerto dije: “yo no me voy”, porque como que en ese momento dije: “lo que se me viene no es fácil, yo estoy imposibilitada y no hay nadie, -yo decía- ¿cómo?”. Entonces ahí sí como que todo el mundo se asustó, “¿cómo se le ocurre?, mire, ya estamos listos, vamos”. Y yo le decía a mi mamá: “no, mami, yo no me quiero ir”, porque como que en ese momento desperté todo eso que me estaba pasando. Pero pues mi mamá y todos me presionaron: “no, que mire, que es lo mejor”, y ya, y me monté en el avión. Entramos por Estados Unidos, ahí estuvimos como visa de tránsito, entonces estuvimos solo en un área, no nos dejaban salir. Y llegué a la \_Welcome House\_ aquí en -----

ENT: Aquí a -----directamente.

TEST: Sí, llegamos al aeropuerto, y el oficial de inmigración pidió una información, nosotros ninguno

hablaba inglés, en ese momento, no teníamos un traductor ahí, nadie fue al aeropuerto, entonces fue bien difícil eso. Pero afortunadamente con señas y eso logramos pasar, y también fueron considerados porque yo venía en silla de ruedas. Y las heridas estaban muy recién, yo todavía tenía sangre en la pierna, en el avión me lastimé. Siento que los oficiales fueron muy considerados. Y ya cuando llegamos a la \_Welcome House\_ estaba un chico mexicano que era el responsable y nos recibió. De esa experiencia ¿qué fue difícil?, que nos tocó compartir el apartamento con una señora, también colombiana que también había pedido refugio.

ENT: ¡Ah! ¿No con los dos familiares de tu ex?

TEST: No, nos asignaron diferente, se me hizo raro eso, no nos dejaron juntos, ellos a nosotros nos dejaron con esa señora que traía niño; no sé si era porque no tenían niños, esa señora venía con un niño más o menos de la edad de mis hijos. ¡Ay!, pero ella no fue nada amable, nos dejó la habitación más pequeña y yo con dos, y la pierna así, y ella se tomó la más grande. Pero en ese momento uno como que “agg”, esta uno... como que bueno, aprecio la vida y ya. Y ahí permanecí por unas horas, al otro día me llevaron al hospital, estuve como dos días y ya luego regresé nuevamente. Y ya, luego, el proceso de la búsqueda de la casa y todo eso, le tocó a mi ex con el hermano, y yo con los niños porque yo no me podía movilizar. Y lo que te digo, mi brazo me lo pegaron, pero no tenía movimiento, estaba colgando, esa limitación no ayudaba, no ayudaba en nada de lo que se necesitaba hacer en ese momento, entonces yo me quedaba. Y ellos encontraron el lugar en ----- empezamos a vivir en un apartamento en ----- estuvimos ahí un año. Luego, nos movimos a -----por mi terapia.

ENT: Ahí ya estabas yendo a tu terapia que duro un año me decías.

TEST: Sí, duramos unos 8 o 9 meses en el \_rehability center\_. Eso sí me gusto, que el chico este de la \_Welcome House\_ trató de ayudarme con lo que tenía que ver con mi salud, estaba muy pendiente de ayudar en esa parte. Siento que había como consideración con las personas que habíamos salido heridas físicamente del país que habíamos sido víctimas directas de la violencia. Y sí, empecé mi rehabilitación, luego vinieron las cirugías. A mí las balas me quedaron en el cuerpo...

ENT: Desde Colombia.

TEST: Desde Colombia, sí, las balas a mí nunca me las sacaron.

ENT: Nunca te las sacaron.

TEST: No, porque quedaron en puntos que el riesgo era muy alto, entonces tenían que esperar o dejarlas ahí, pero mi cuerpo las rechazó, por eso me tuvieron que operar, porque empecé

a presentar unos dolores horribles, que esa es otra historia que ¡ay, no!, no quiero recordar. Pasé algunos momentos difíciles acá como de la salud.

ENT: Y eso llevó también a

que se hicieran o que terminaras al final con ese total de 8 cirugías.

TEST: Ah, sí, se vino

desencadenando. Tomé muchos medicamentos fuertes para el dolor, Tylenol 3 por mucho tiempo, hasta que los doctores consideraron que ya podían hacer la cirugía.

Entonces me hicieron dos cirugías para sacar las balas. Una estuvo bien, y la otra sí la inicio un médico estudiante y no eran como conscientes de que ya ese brazo estaba tan sensible, porque me la hicieron en el brazo izquierdo que era el que estaba afectado, y la anestesia no hizo efecto. Y cuando ya estaban en el procedimiento, yo empecé a sentir todo y me agarró un ataque horrible, ¡ay no!, horrible. Entonces, sí fue muy traumático eso, muy traumático. Yo pienso que uno pierde la confianza en el mundo cuando eso pasa. Y yo comentaba con alguna gente y yo decía: “no, eso se tiene que saber, yo entiendo que le abran las puertas a uno, pero es que eso no puede suceder, eso no está bien”.

ENT: Sí, por supuesto que

no, ¿cómo van a hacer eso?

TEST: Sí, alguien tiene que

responder por esos errores. Yo no quiero que me den dinero, pero no quiero que eso se le repita a nadie ¿cierto?, y si uno no dice, y si uno no manifiesta y no queda prescindente pues eso se repite. Entonces, agg, el proceso ha sido difícil, yo siento que a raíz de lo que me sucedió, mi salud salió tan mal afectada, pasé por muchos procesos. Me sacaron un riñón, yo hoy día tengo solo un riñón, que eso no tiene que ver con los tiros que recibí, pero sí con los medicamentos. Yo tenía una deficiencia en el riñón y durante mucho tiempo estuve con medicamentos para combatir el dolor, porque las balas se estaban moviendo y yo sentía ese dolor. Solamente lo controlaba con medicamentos fuertes: morfina y Tylenol 3. Entonces eso obvio me fue afectando y cuando me chequearon acá, ya mi riñón derecho no servía sino el 4%, entonces me tuvieron que sacar el riñón derecho, entonces yo tengo solo un riñón. Y me hacen los chequeos, eso sí, de control y eso.

ENT: ¿Y respecto a lo que

pasó con esa cirugía pudiste quejarte?, ¿te sentiste escuchada con el hecho de que habían cometido eso?

TEST: No, para nada. En ese

momento, yo no tenía un nivel de inglés bueno y todavía estaba como muy... tenía mucha tristeza y tenía mucha parte del trauma. Yo siento que tenía muchas cosas difíciles por las que estaba pasando. Inclusive hasta para adaptarme aquí tuve que ir a un grupo como por 8 meses, que eso sí fue lo que me ayudó, con \_family service. \_Un grupo que armaron de latinos y el grupo era específico para adaptarnos a una nueva vida y una nueva sociedad tan distinta. Y siempre lo digo, lo promuevo, y diré que fue de las cosas que me permiten hoy día ver un

día lluvioso y pienso en libros y en café, no siento nostalgia, ya me gusta, aprendí a apreciar la oscuridad de.----- Fue porque fue escuchar diferentes historias, unas más suaves y otras más difíciles, todos éramos inmigrantes, pero ese compartir, y ese entender que no era yo sola. Pues de repente era la única que había recibido esos impactos de bala ¿cierto?, que estaba con vida, pero ellos también habían pasado por momentos difíciles, eso me dio valor a mí, y empecé a ver las cosas diferente. Pero sí, nunca me quejé con el hospital, no tuve la manera, yo comuniqué y traté, pero no hubo la manera.

ENT: Esa operación, ¿al cuánto tiempo fue que llegaste?

TEST: Fueron dos, una, fue como a los 3 años, entre dos y tres, y la otra, fue como 1 año y medio después.

ENT: ¿De qué llegaste?

TEST: Sí, fueron dos años y

la otra como 3 años y medio algo así. Fueron antes del 2005, \_between\_ 2001 y el 2005. Y la del riñón fue en el 2007-2008, me sacaron el riñón.

ENT: Y ahora que me estás

contando sobre este grupo de \_family services\_, de pronto si me puedes contar un poco más. ¿Cómo fue esa transición a este sitio en -----?, la gente que conociste, culturalmente... ¿Cómo te sentiste?, ¿te sentiste acogida o no?, como esas cosas culturales, de retos, que seguramente ya casi 20 años después se sentirán distintos a como lo viviste en ese momento, pero ¿cómo ha sido ese viaje tuyo a la cultura canadiense?

TEST: Creo que el primer

año lo vi bonito, como por la felicidad que vi en mis niños, y como por la facilidad que yo tenía, que mi brazo que no me servía que iba a las terapias y eso, pero la limitación del idioma me incómodo, me impedía muchas cosas, pasé momentos difíciles. Pienso que cada uno habla de su experiencia, mis primeras experiencias no fueron fáciles. Me encontré con gente muy grosera en la calle por no hablar el idioma, otros por el color, por no ser blanquita de ojos claros... Pasé por momentos difíciles, que yo lo compartí y la gente me decía: “no, a mí no me ha pasado”, y yo sí digo: “a mí sí me pasó”. Llegué a pensar: pero ¿por qué será que yo misma atraigo eso?, como que me sentía culpable. Y ya después con lo del grupo me ayudó mucho.

El primer año yo armaba

maleta a cada rato, yo le decía a mi ex que: “yo me quiero regresar, no quiero y no quiero”.

Y cuando empezó todo el proceso

de salud, nuevamente lo de las balas y eso, me dio muy duro, me dio duro porque el dolor me producía mal genio. Y a veces yo dejaba de ser dulce con mis hijos por eso, ellos me venían a abrazar y yo, como mi brazo quedó con... hubo daño de nervios ellos me tocaban y eso se disparaba así, eso es horrible, eso se siente horrible. Ya hoy día lo tengo, pero ya me acostumbré y ya no es así de fuerte.

Entonces eso me da mal genio, y yo reaccionaba bruscamente, no de golpearlos ni nada, pero sí se notaba que me daba malgenio [llanto]. Y yo pienso que esa memoria la tienen mis hijos, yo he hablado con ellos y ellos ya hoy día son hombres y lo entienden, ellos me ven a mí como fuerte. Pero sí fue difícil por eso, porque viví por muchos años con mucho dolor. Hoy día, mi pierna derecha se hincha muchísimo, e inclusive ya alcancé a tener aquí \_disability\_, yo tenía aquí \_disability\_, pero yo me moví en el 2013 para -----

Voy a mirar lo del parqueo

del carro que no se me vaya a cumplir, sí, para extenderlo, yo lo puedo extender.

ENT: Ah, sí, tranquila.

TEST: No, todavía estamos bien.

¡Ay!, perdón, es que se mueven muchas cosas [llanto].

ENT: Claro que sí, es lo

más normal. Si necesitas que paremos un ratito, si necesitas pararte, tomar aire, darte una caminadita.

TEST: Voy al baño un

momentico. [PAUSA: 55:20-59:51].

ENT: Escucho mucho lo que

dices del impacto de todo lo que tu cuerpo estaba atravesando físicamente, emocionalmente, espiritualmente, con tus hijos. Y solo como para conectar con todo el tema de la salud y el apoyo que tuviste acá y todo, para verificar, ¿ustedes llegaron acá con proceso de refugio o asilo?, ¿cómo fue?

TEST: Nosotros salimos con

un permiso ministerial por la urgencia de la situación, Canadá nos otorgó un permiso ministerial, y al año de cumplirse ese permiso, ya nos llegó el documento como residentes. Nosotros no pasamos a través de ningún proceso ni nada sino fue inmediatamente porque ellos lo dieron. Cuando mi ex -tengo entendido- estuvo en la embajada, él juntó todo, estaba el historial, todas las denuncias con la Fiscalía. Tengo entendido que él sí mostró eso, el reporte de los médicos, de lo que había pasado, no sé qué anexaron, pero sé que tenía fotos del carro, cómo había quedado, como probar todo eso; también, creo que anexaron lo que había pasado con el jefe de él.

ENT: Unos meses antes no más.

TEST: Sí, muy reciente.

Nosotros salimos de Colombia con ese permiso e inmediatamente al año nos llegó la residencia, y ya luego de la residencia, cuando cumplimos el tiempo, aplicamos para la ciudadanía y nos hicimos ciudadanos en el 2005.

ENT: Y durante pues esos

primeros años, con el \_family service\_ y con todo esto, ¿cómo sentías tú la transición también de tu familia, de tus hijos?, ¿cómo viste tú el impacto en la familia de todo este movimiento?

TEST: Yo recuerdo que los

primeros años para ellos fue difícil. Inclusive ahorita que ya son hombres siempre les he dicho que me gustaría muchísimo si ellos hablan un poquito de lo que pasó. Porque nosotros siempre tratamos de hablar como en voz baja, que los niños no eran conscientes de todo, pero cuando ya crecieron un poquito yo ya les dije, siempre pensamos que lo mejor era que ellos supieran la verdad de lo que había sucedido. En el momento en el que sucedió no, ellos veían a su mamá enferma y no sabían por qué. Ya después les dije del atentado y ellos tenían como mucha tristeza, porque la familia... mi hijo FAMILIAR 1 el mayor, cuando salimos de Colombia ya estaba en su vida, él ya iba en kinder, ya iba casi que a pasar a un nivel superior. Y el niño muy piloso y jugaba futbol y estaba socializando mucho.

ENT: ¿Cuántos años tenían tus hijos?

TEST: Tenía el mayor 5 años,

FAMILIAR 2 sí estaba todavía de pañales, tenía 2 años. Él aprendió a hablar fue acá, él tiene bastante acento cuando habla en español, pero los dos hablan perfecto el español, lo leen, el menor no lo escribe muy bien, el mayor sí nunca perdió eso. Y yo no les dejé perder la raíz de su idioma, pero sí sé que, me han compartido ellos, como esas tristezas y esos dolores que estaban ahí guardados y que no se han expuesto. Y después, con el rompimiento de la familia, del hogar, fue otro dolor también. Entonces pienso que en los últimos años no se habla mucho de eso. Mis hijos hoy día dicen que son orgullosos de mi temple, de ser \_single mom\_, que a pesar de las condiciones de salud y todo pues he salido adelante y he trabajado, se me ha desgastado la salud, no puedo negar que hoy día ya está un poquito más desgastadita, porque obvio tengo una historia. Y en -----estuve trabajando, tenía dos trabajos.

ENT: Sí, me estabas diciendo que cuando tenías lo de \_disability\_ te moviste a -----

TEST: Me moví porque mi hijo fue aceptado en la INSTITUCIÓN EDUCATIVA 1, el mayor, FAMILIAR 1 y yo fui a acompañarlo, a dejarlo allá, se estuvo un año en el campus. Y cuando fui me enamoré del sol de ----- hace sol todo el tiempo, pues sí hace frío y todo, pero hace sol, y yo vengo de una ciudad muy caliente, -----es caliente y tenemos sol todo el día. Y estábamos con mi ex como tratando de mirar a ver si podíamos nuevamente juntarnos como familia, entonces no me dio miedo y me fui. Yo digo, si uno ya abandona su tierra, pues yo hoy día me puedo mover a cualquier parte del mundo; esa es mi historia personal y así lo veo, porque es una decisión, no me da miedo ya moverme. Me daría miedo es permanecer mucho tiempo en Colombia, porque sí da miedo, e incluso ahorita voy a ir a visitar a mi familia.

Pero sí, estuve allá. Y

cuando me fui a mover, yo no sabía que lo de la \_disability\_, en ese momento, yo estaba en un programa con la asistencia acá temporal, y me dijeron:

“si usted se va, pierde lo de la \_disability\_ porque eso es provincial, no es a nivel federal”; no fue que yo renuncié, sino que se perdía. Entonces yo dije: “pues ni modo”, ya tomé la decisión de irme. Y desde que regresé, yo regresé hace un año y medio, en este -----cumplí 1 año, duré 5 años en ----- del 2013 al 2018. Y pues allá no quise aplicar, tenía como ganas de comenzar de nuevo y pues me tocó trabajar mucho, porque a un año nomás de haber llegado mi ex se regresó a Colombia y ya no había nada que hacer y ahí sí ya nos divorciamos oficialmente, en proceso y todo. Entonces me tocó un poco difícil. Yo quería que mi hijo terminara, entonces yo no le podía pagar la universidad, él hizo un préstamo, pero por lo menos quería brindarle la comida, la vivienda y esas cosas. Fue difícil, difícil de trabajo, pero anímicamente siempre he tratado de sacar fuerzas, de ser fuerte. Él termino su carrera, hizo un año de máster, y el menor se graduó, terminó su \_high school\_. Alcanzó a hacer un semestre allá en \_College\_ y nos regresamos porque se sentían muy solos allá. Entonces por eso siento que sí hay ese vacío, ellos no se sintieron... sintieron que esa provincia era más conservadora según ellos. Y nos regresamos nuevamente, vendimos todo y regresamos.

Regresamos, pero ya con la propuesta de que ellos querían independizarse y querían como que yo estuviera solita para ver si yo empezaba también a vivir un poquito para mí, sin la preocupación de ellos y de ayudarlos. Ha sido un proceso difícil, pero bien, contenta por ellos, les está yendo bien, están muy bien. Pero sí queda... regresando a la pregunta tuya, como que sí quedan vacíos, porque ellos acá no participaron mucho en grupos de apoyo para jóvenes inmigrantes, yo no sé por qué. Yo intenté, pero creo que había como mucho dolor por lo que pasó y el problema es que ellos me vieron a mi enferma por muchos años; yo demoré en recuperarme, la recuperación fue muy lenta, yo quedé con secuelas para toda la vida. La parte de los nervios del brazo eso no se puede hacer nada, yo hablé con las doctoras acá a ver si me podían hacer algo y no hay nada que hacer; con la pierna se me hincha muchísimo y me agarra dolor, cuando estaba más joven soportaba, pero ahorita me cuesta más, me irrita. A ratos digo: “oiga, toda la vida, ya 20 años de dolor, o sea, ya estoy cansada”, pero también hablé con la doctora y me dice que no hay nada que hacer, dice que es más riesgoso si se hace una cirugía. Y ellos han visto eso, que, aunque yo no me quejo todo el tiempo, ven el dolor en la cara, ven el cansancio, ellos crecieron con eso. Ha sido fuerte, y me han ayudado mucho.

ENT: Nada fácil todo lo que han vivido ustedes, muy guapa. También como ellos te ven en la fortaleza y también las ganas de verte cumplir tus sueños, de hacer otras cosas. Y también escucho lo que dices de que, pues ellos crecer y como lo distinto que debe ser el tipo de apoyo que puede necesitar una persona que llegó tan chiquita y que, a la vez, está expuesta a la familia, a Colombia, el idioma, a todo eso. Ese vacío también ahí.

TEST: Sí, claro. Yo en mi hijo mayor... cuando hablamos él siente que fue \_bullied\_ por muchos años, pero lo interesante tal vez, de que pienso que todo lo hemos aplicado en la casa con lo que nos pasó tan fuerte. Hay dos opciones: o te quedas lamentándote toda la vida en una cama, o con ese dolor y con ese... sea físico y tristeza y bloqueo mental, te paras y sales. Y entonces, me gustó que él me dice: “mamá, todo ese \_bullying\_ que yo pasé, me hizo más fuerte, lo que soy yo hoy día lo agradezco a eso”. Entonces el \_bullying\_ hoy día no lo ve como algo malo, sino que él lo ve como eso me hizo fuerte. Ahí tenemos diferencias, yo digo que no estoy totalmente de acuerdo, pero le respeto, él lo ve así.

Y le he dicho algunas veces, siempre le insisto a los dos que hablen, que me gustaría que hablaran de todo el proceso, de todo lo que vivimos, como para sanar un poquito. Yo pienso que esos dolores están ahí, y a veces preferimos no hablar de eso, porque se mueven muchas cosas. De todas maneras, en general, los tres estamos contentos de estar acá en Canadá, con los incidentes que uno pueda presentar en algunos momentos con gente, pero yo pienso que eso se da en cualquier parte, en cualquier cultura. Pero en términos generales, yo, que casi pierdo la vida, amo a este país y el respeto a la vida, ¿me entiendes? Para mí, eso en mi escala de valores hoy día está en el top.

ENT: Sí, pues tiene sentido.

TEST: Sí, el respeto a la vida, como también el abrir las puertas y muchos programas para los inmigrantes, con todo y sus fallas que hay. Pero también hay cosas que se deben mejorar, ¿verdad? Y ojalá que se vayan dando a través de las mismas organizaciones y de los diferentes programas que hay, pero en términos generales, no me puedo quejar de estas tierras.

ENT: ¿A qué servicios has accedido proveídos por el Estado, por la provincia?, y lo que te pasó con Vast, que es importante dejarlo como parte de la historia.

TEST: Sí, como te dije al principio, con Vast [INC: Vancouver Association for the Survivors of Torture] no tuve una buena experiencia, y no regresé, no me gustaría. No siento ahorita, no, porque pienso que esa entidad no tiene como unos fundamentos o una presión de... no sé, si llamarlo ética o no, es como unos objetivos precisos y claros. Porque lo que me sucedió a mí de que fui, conté todo y no me volvieron a llamar para ayudarme en mi terapia, de supuestamente... porque en ese momento mi trauma era muy reciente, y no haber recibido esa llamada y esa atención, me dejó un sabor como muy amargo, muy desagradable.

ENT: Por supuesto, con toda la razón, en un momento tan vulnerable, querer buscar esa ayuda en un lugar que se supone que la dan, invertirse emocionalmente, recrear, contar y que después



eso no sea honrado debe ser muy duro. ¡Qué rabia!

TEST: Sí, eso fue lo que me

dio, mucha rabia. Pero tengo agradecimientos y buenas memorias con \_Immigrant Service Society\_, también con ellos yo hice un \_training\_ como facilitadora y me encantó. Estuve practicándolo, estuve con el \_Collingwood neighborhood house\_, armamos un grupito de mujeres, yo siento que tengo esa característica y habilidad de ser líder, y nos fue muy bien, fue muy bonito, pues quería seguir trabajando en eso, fue muy bonito. Una buena experiencia, porque de las cosas que quería en ese momento trabajar acá en -----era con la comunidad, porque tengo esa necesidad, no es de ayudar, es de trabajar con la comunidad. Me gusta, me gusta compartir.

ENT: Involucrarte.

TEST: Sí, yo pienso que hay

tanta riqueza en las personas, se pueden hacer tantas cosas, las ideas están ahí flotando, y sí falta alguien que le ponga a veces el pecho y a mí me gusta ponerles el pecho a esas cosas. Entonces me parece fenomenal.

\_Mosaic\_ también, recibí algunas

clases. En el momento que me separé ahí sí me abrieron las puertas y estuve como en algunas charlas hablando de mi situación específica de la causa de mi divorcio, entonces me abrieron las puertas también. Tengo muy buena memoria y hablo muy bien de Mosaic. Yo fui al que estaba en ese momento en \_Commercial, pretty close to\_ [INC: muy cerca de] la primera, \_Family services\_, que le debo que hoy día ame a ----- Después de ese curso, yo terminé enamorada de -----y no volví a armar mi maleta.

ENT: Después de haber

armado muchas maletas antes.

TEST: Sí, yo dure

muchísimos meses que yo decía: “no, yo aquí no me quedo, yo me voy, yo me voy”. Fue fenomenal, me gustaría muchísimo si algún día tengo la oportunidad de hacer algo así, porque yo estoy segura de que lo que a mí me paso, lo que yo viví, eso a mucha gente le ha pasado, fue muy muy agradable. Sí, yo pienso que algunas organizaciones. Estuve en el \_Vancouver Community College\_, ahí estuve haciendo inglés, yo hice hasta el 0.59, y ahí fue que me retiré porque fue cuando caí nuevamente en cama, mi recuperación del riñón sí duro casi 1 año, el postoperatorio fue bastante lento y duro. Inclusive mi mami tuvo que venir a cuidarme. Entonces ahí también hay grupos muy buenos, con gente muy linda. Participé en programas de mujeres. No sé si ahora se me escapa...

Bueno, con CONOCIDA 2 también, la primera vez que ella junto con CONOCIDA 3 realizaron un programa de

investigación con los inmigrantes, yo estuve ahí, yo participé, siempre que salen esas oportunidades estoy dispuesta a ir y compartir; porque yo pienso que ese granito de arena de esa experiencia, de lo que hemos vivido, es lo que va a

traer en un futuro unos cambios muy buenos. Yo nunca los voy a ver tal vez, estoy segura de que no, pero es maravilloso sentir que uno aporta algo para que más adelante se desarrollen, ¿no? todos esos programas, ¿cierto? Entonces cada vez que puedo lo hago, no se puede uno quedar callado y quieto. Yo pienso que hay que participar y hay que ser activos, a mí me gusta ser activa, no me gusta ser pasiva.

ENT: Me parece muy lindo

esto que compartes, además de esa luz que te dio la organización que creaste en -----antes de que pasara todo esto. Y eso que me decías al principio que habías conectado con estar con la gente, con hacer esas cosas, que has podido de alguna forma, seguir encontrando esos espacios acá, a través de los círculos, el círculo de mujeres, participar en otros proyectos. Me parece bonito, te lo quiero decir, que esa esencia si ha permanecido a pesar de todas las dificultades que has tenido que atravesar y que ahí estás con eso reconociendo tu propio liderazgo que me parece increíble.

TEST: Sí, yo incluso aquí a

veces veo tantos programas, tantas cosas, que yo digo: “¡ay!, uno a veces como que quisiera hacer eso en mi ciudad”, y trabajar con los niños y con los ancianos, con la tercera edad, porque veo tantas cosas, tantos programas que uno puede desarrollar. Pero pues que desafortunadamente por las condiciones eso no se da, es complicado, no es fácil. Pero sí, tengo ese espíritu de socializar, de compartir con la gente. Y esa experiencia de mi trabajo allá con la ONG, esas miradas de esos niños, esa experiencia que yo viví, ¡uy!, yo fui a barrios, que los niños jugaban en charcos, las aguas eran verdes, y a mí eso me partía el alma. Por eso soy tan crítica del gobierno, yo digo: “no puede ser posible que tengan en total abandono a tanta gente y que, porque uno está lejos o en otro estatus social u ocupado en otras cosas, no se da cuenta”.

Yo tuve la oportunidad de

estar ahí, ver eso, y es conmovedor, a mí me cambió la vida para siempre, no hay derecho. Y un país tan rico como el nuestro, sí. Me salí ahí un poquito.

ENT: No, me parece muy

importante, creo que también habla de las reflexiones que te ha dejado toda esta experiencia, de la voz de sabiduría con la que puedes hablar, por haber sufrido esto, haberte movido. Creo que parte del trabajo de la Comisión también es poder elevar esas voces, de la gente que muchas veces se siente casi que ignorada. Es casi como, bueno, pues se fueron los que pudieron irse, pero no hay mucho procesamiento de lo duro que es para todo el mundo que tiene que irse. Y de lo mucho que saben y que pueden reflexionar y compartirle de vuelta al país, como hablarle de regreso a Colombia. Y pues de pronto ahí si me puedes hablar un poco, extender en esto que ya estás tocando, con el papel del Estado, el papel de esclarecer la verdad, de cómo se le puede, o cómo sientes tú que podría ser este esclarecimiento a la verdad, asegurar que esto no se repita. ¿Cómo se le puede devolver a las personas que han pasado por esto siendo víctimas?, ¿cómo

sientes tú este proceso? Sé que es una pregunta grande, pero también a partir de la firma del acuerdo con las FARC y todo esto, ¿cómo lo ves?

TEST: Vuelvo y te repito,

cuando empezamos eso con CONOCIDO 1 de la negociación de la paz con las FARC yo estaba muy contenta, porque ahí se mueven muchas cosas. Y como te dije, salir de Colombia no es fácil, quedar uno marcado en esa guerra de por vida no es fácil. Yo soy una mujer que todos los días está caminando y tiene en su espalda las consecuencias de la guerra en Colombia, físicamente, ¿cierto? Entonces, cuando uno pasa por ese dolor, cuando esa huella no te la puedes quitar, cuando esa memoria está ahí quietica, silenciosa, pero ahí está, tú quieres otro estilo de vida y otra sociedad para tu familia y para los que vienen. Tú no quieres que nadie pase por eso, porque yo he vivido ese dolor y yo pienso que no quiero que otros lo hagan...

Entonces, por lo mismo, fui

al consulado cuando llegué a ----- yo le decía y le dije a mis hijos, y ellos firmaron también y están ahí en el proceso, les decía: “el Estado colombiano tiene una responsabilidad, civil, moral, con nosotros, nosotros a ellos les pagábamos unos impuestos, elegíamos a quienes nos gobernaban, y miren lo que pasó y sigue pasando”. Entonces yo sí decía: “ellos tienen una responsabilidad, y eso tienen que pagarlo, tanto económicamente como también de una manera moral”. Tienen que hacer algo, porque es una responsabilidad, del Estado colombiano, porque ellos no han sabido manejar y, todo lo contrario, han fomentado más la guerra en Colombia. Entonces, por eso fui al consulado allá.

Y sigo insistiendo en que

ellos tienen una responsabilidad, y me duele mucho que muchos grupos... este señor CONOCIDO 4 que les alimenta la guerra, CONOCIDA 5 que dice esas cosas tan duras para la comunidad, para la gente, cuando ellos no saben lo que es el dolor y las consecuencias traumáticas que deja esta guerra en tanta gente, no son conscientes de eso. Yo creo en la reconciliación, yo creo en el perdón y yo espero del gobierno colombiano que retribuya tanta guerra, simbólicamente, con seguir aportando y apoyando este proceso con las FARC, que se cumpla ese proceso de paz. Y que esas voces de esas madres que perdieron sus hijos, de esas personas que quedaron lisiadas físicamente, que simbólicamente se les reconozca, se les escuche, que esa gente que está desaparecida la encuentren, que muestren el interés de que las familias puedan enterrarlos con dignidad y saber dónde quedaron y qué paso, por qué, que se aclare por qué y se pida perdón. Y también que haya una remuneración económica para las familias que salieron afectadas y perdieron sus tierras.

Yo perdí todo, teníamos dos

casas, un apartamentico donde vivíamos y la primera casita que habíamos comprado cuando nos casamos, y el -----nos la -----porque no hubo manera de pagar eso, eso lo perdimos. Y eso lo conseguimos con trabajo, con esfuerzo, con préstamos. Yo no vengo de una familia pudiente y mi ex tampoco, sino que

trabajamos muy jóvenes y lo estábamos pagando y se perdió. Esa casa el banco nos la remató. Y la segunda se pudo salvar porque la familia nos ayudó y fueron terminando de pagar y mirando a ver cómo se pagaba, ¿me entiendes? Pero son pérdidas económicas, son pérdidas emocionales, perdimos el trabajo. Y el Estado tiene una responsabilidad frente a eso.

ENT: Totalmente.

TEST: Eso es mi

pensamiento. Muy triste con lo que está pasando ahorita, yo estaba muy contenta con el proceso de paz, ahorita estoy muy triste, tratando de mirar a ver cómo puedo colaborar acá con las redes, los grupos, para apoyar, porque sé lo difícil que es la guerra. Solamente quien la vive tan cerca sabe lo difícil, lo duro que es, y ya no quiero más, ni para mí ni para la gente que yo quiero; pareciera a veces una utopía, que parece ser que es como un cáncer que no termina, pero bueno.

ENT: ¿Qué te imaginas tú

que...?, bueno, ya me dices que no te imaginas volviendo a Colombia, el tema de la seguridad es una cosa que por obvias razones te atraviesa, que en un momento en el que tú de pronto digas: “vuelvo, pero solo si hay estas condiciones”.

¿Qué tendría que pasar si algo en ti quisiera en algún momento volver?, ¿cuáles son las condiciones en las que tu aceptarías regresar?

TEST: Pues en este momento,

con la edad que tengo, tengo 49 años, y si eso pasaba cuando yo vivía allá y yo tengo ahorita hermanas allá... por la edad que tengo yo pienso que acá estoy trabajando, soy una mujer que tengo capacidad y condición laboral, tengo las puertas laborales abiertas acá, en Colombia ahorita no. Tengo 49 años, he dejado de practicar lo que estudié hace muchísimos años, entonces si no trabajo es imposible. Y con una condición física como la que yo tengo también, llegar allá y que yo no tenga un respaldo de que tengan presente mi condición de salud, yo no podría. Lo mínimo que yo aspiro es a tener una vejez digna, ¿cierto?

ENT: Sí.

TEST: Y no viviendo en la pobreza

o en la miseria como mucha gente ahorita está allá en esas condiciones. Y acá por lo menos uno tiene la edad y te abren las puertas, no importa tu edad, sino que tengas la capacidad y que puedas desarrollar un trabajo en el que tú apliques. Y lo otro es la seguridad, yo en Colombia, mientras no exista el respeto a la vida, no veo en Colombia un lugar seguro para vivir. Yo ahorita tengo que ir porque mi mami ha estado muy enferma, y mis hermanas me pidieron que vaya y la cuide, después de tantos años.

ENT: ¿Ella está en -----?

TEST: Ella está en ----- ella

está viviendo en ----- pero ahorita regresa a ----- Y me da miedo, no lo niego, es un reto también, no sé si lo pueda cumplir, no sé si pueda estar el tiempo que mis hermanas me pidieron que estuviese allá, porque no hay

condiciones. Y ahorita en Colombia están pasando mucho más... Entonces yo lo que pienso, me veo es como leyendo mucho y estando más en la casa, no saliendo mucho, porque siento que, en cada rincón, cada cuadra, cada lugar, se corre peligro.

Entonces mientras las condiciones

del país sean las de que no se respete la vida, de que no pueda uno tener acceso a un trabajo digno por la edad, que no tenga uno derecho a tener una salud buena, ¿cómo voy a regresar? O sea, no, ¿a vivir?, no, no lo veo.

Aunque quiero mucho mi

tierra y extraño mi familia y todo, pero también esta tierra me enseñó a que uno tiene derecho a vivir con dignidad y con respeto, y eso es lo que quiero para mí.

ENT: Gracias, por todo esto

que te has abierto conmigo hoy, que soy una desconocida en tu vida, gracias de verdad por toda esa generosidad en tu relato, en tu historia, en tus lágrimas que las honro muchísimo.

TEST: Gracias.

ENT: Qué valiente, qué fuerte

mujer eres en lo que estás dos horitas que hemos estado compartiendo, sacando adelante a tu familia, y viviendo con tanto dolor físico que es uno bien silencioso dentro de las conversaciones. Como todo el dolor, porque los dolores crónicos son súper silenciosos socialmente, uno no tiene ni idea quién está sentado en la mesa con un dolor que lleva cargando y que no... Y eso debe ser muy difícil.

TEST: Sí, la gente no se da

cuenta. ¡Ay!, sí, de las cosas que sí me ha costado acostumbrarme es a eso, a sonreír, hacer chistes, y convivir con dolor. Como que me acostumbré, porque la gente que me conoce en mi trabajo y todo, siempre estoy con una sonrisa y echando chistes y de buena actitud. Pero los dolores están ahí, se han hecho como amiguitos míos.

ENT: Sí, se vuelven

acompañantes permanentes, a veces no bienvenidos, pero... ¡Ay!, TEST muchas gracias, yo quiero asegurarme de que más o menos cubrimos un poco... Y hay unos datos que voy a tener que llenar de tu caso, pero que quiero asegurarme de que tengo bien acá, quiero mirar nombres y apellidos como aparecen en tu documento.

TEST: TEST, tengo los dos nombres y apellidos en Colombia y acá.

ENT: ¿Tu fecha de nacimiento?

TEST: ----- de 1970.

ENT: Departamento Norte de Santander.

TEST: Sí, -----

ENT: ¿Tu orientación sexual?, identidad de género, ¿mujer?

TEST: Sí.

ENT: Acá piden de nuevo la cédula, pero tú no la quieres poner.

TEST: Pues te soy honesta, si me hubieras entrevistado un mes atrás no había problema, pero es que ahorita como tengo que viajar a Colombia y como está la situación tan difícil, yo siempre he pensado que el número de identificación tuya es como una marca te ubica fácilmente. Entonces no me siento segura.

ENT: Vale, tranquila, no te preocupes. Entonces estás separada, ¿verdad?

TEST: Estoy divorciada.

ENT: No me sale esa opción, pongamos divorciada. Voy a incluirte acá con condición de discapacidad física.

TEST: Sí, desde que regresé no he hecho nada acá para ver si me dan otra vez lo de la \_disability\_. Mi amiga CONOCIDA3 me ha insistido mucho que me hagan el proceso. En Colombia no sé si tendría que hacerlo, no sé cómo sería el proceso, pero ahorita que ya están llegando los años me va a tocar hacerlo por ser responsable conmigo misma.

ENT: Con la TEST dentro de 15 años. ¿Quieres poner de contacto tu número fijo o celular o tu correo electrónico?

TEST: El correo.

ENT: ¿Cómo es?

TEST: Es -----@gmail.com.

ENT: ¿De educación formal, universitaria?

TEST: Sí,-----.

ENT: Tu ocupación actual.

TEST: Ahorita trabajo, soy ----- en -----, una compañía de -----.

ENT: ¿Fuiste miembro de algún actor armado ilegal?

TEST: No.

ENT: ¿Estas participando de alguna organización o colectivo?

TEST: Sí.

ENT: ¿Cómo se llama?

TEST: ORGANIZACION SOCIAL 2.

ENT: Tengo que ir a la reunión para lo del 21. Bueno, acá hay una opción de incluir los datos del resto de las

victimias que están contigo, en este caso pueden ser tus hijos, pero si quieres primero consultar con ellos si ellos quieren. Si su información como hijos tuyos quieren que aparezca en el link de esta historia, de esta grabación, y como de este relato, si quieres primero chequear con ellos.

TEST: Primero les preguntaría a ellos.

ENT: Sí claro. ¿Tienes cómo acceder al número de registro de víctimas?

TEST: El año fue en el 2014, el número creo que te lo haría llegar. Inclusive recibí una llamada hace dos meses, yo les insistí, en este último año yo he estado muy mal económicamente, y como ellos me dijeron que me iban a indemnizar, yo dije: “ay, bueno, me va a ayudar un poquito como con todo”, pero no llegó nada. Entonces les llamé, me dijeron que supuestamente estoy en la lista y que le están dando prioridad a la gente que está por fuera, y a la gente con \_disability\_ y yo preciso en este momento no la tengo por lo que la perdí cuando me moví a Ontario, y no he hecho el proceso. Tengo que ir con la trabajadora social, hacerme los exámenes, y no sé, es un desgaste emocional también, pero no me he sentido lista para hacerlo. Me contactaron por vía email y me dijeron que en cualquier momento me van a llamar, y a mis hijos también los reconocieron como desplazados, y a mi ex también, aunque está en Colombia. Y ellos tienen mi teléfono y mi email y me han hecho llegar la información a través de email. La resolución salió del 2014, pero no se ha hecho efectivo.

ENT: Ah, bueno, pues cuando tengas un momentico si consigues el número. ¿Hay algo que no hayamos tocado que en este momento tú quieras contarme?, que quede aquí como parte de tu testimonio, de tu relato.

TEST: En este momento no, pero si algo viene a mi mente me gustaría decirte. Porque ahorita, como cuando uno retrocede y hace un pequeño recorderis de todo eso, se mueven muchas cosas, y lo invade a uno un poquito la tristeza; entonces no sé, de repente en algún momento. Cuando me hicieron esta invitación y yo dije que sí... inclusive en el evento que hubo aquí en -----yo hablé, yo compartí un poquito mi historia, no con detalles. Y me pidieron que si estaba bien que eso que yo había compartido se compartiera, y yo di la autorización y firmé que sí, porque, como vuelvo y te digo, yo pienso que esa sangre que nosotros hemos derramado por esa violencia, esa guerra absurda, los dolores, también todo lo que se ha perdido, que ayude en un futuro a que Colombia tenga otro estilo de vida, otra cultura; porque yo pienso que nosotros hemos aprendido a vivir en la cultura de la violencia, del narcotráfico. Pablo Escobar sigue rondando en Colombia y eso es muy triste y vergonzoso. Yo pienso que compartí un poquito de todo, del proceso, del dolor, también de lo bueno de acá que ha ofrecido este país, y de la fortaleza que uno también saca para salir adelante. Y que, a pesar de todo, seguimos soñando y

aportando para que la situación de Colombia mejore.

Y por eso estoy en un

grupo, pienso que hasta el último día de vida que pueda estar apoyando en grupos que sean para favorecer a la gente en Colombia, pues ahí voy a estar metida, y para que pueda ver otras cosas en Colombia, ojalá. En este momento estoy como muy miedosa y como muy triste, porque no, pareciera que se aleja otra vez eso que se ha conseguido en Colombia, pero pues hay que esperar a ver, a la vuelta de la esquina a ver qué pasa.

ENT: Claro, igual, como en

medio de todo el escepticismo que tiene sentido que sintamos por la escalada de la violencia y todo, ya hemos vivido momentos históricos muy importantes, y toma tiempo.

TEST: Es difícil.

ENT: Los expertos en

educación para la paz en otros países saben que el post-acuerdo siempre son tres décadas de pedagogía, de cambio de paradigmas, de cambios culturales que están súper engranados también en cómo crecemos con miedo, con violencia, con agresividad.

Y yo, pues que trabajo en pedagogía para la paz y todo, como que siempre tengo esas dos cosas al mismo tiempo, como la angustia, el dolor, la rabia, eso que me siento inmovilizada porque hay tantas cosas horribles, y a la vez como ese recorderis de “¡uy, no!, espere, espere”, es que en medio de todo esto hay un montón de creatividad, de amor, de resiliencia. Las comunidades enseñándonos, la gente en el exterior juntarse, contando sus historias. Es como ponerle el balance, de ver esto y seguirle trabajando para transformarlo estructuralmente, y como darle lugar a todo eso que sí está pasando y que da esperanza. Y a mí me da mucha esperanza juntarme y escuchar a gente como tú, que, a pesar de todo, con tanta certeza y con tanto corazón y claridad, involucrada, como dijiste hasta el último día para poder hacer lo que se pueda hacer y lo que haya que hacer, y juntándose con gente que quiera hacer y eso es muy lindo. Gracias por tu tiempo, por venirte en este momento hasta acá.

TEST: Esta bien, venía

cansada, pero ya estoy un poco mejor.

ENT: Bueno, ya voy a apagar

el audio.